



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/546
17 July 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ КОМПЕНСАЦИОННОЙ КОМИССИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 7 ИЮЛЯ 1997 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Хотел бы информировать Вас о ходе и результатах работы двадцать четвертой сессии Совета управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, которая проходила в Женеве 23 и 24 июня 1997 года.

На первом пленарном заседании Совета выступили делегации Кувейта, Ирака и Турции.

Совет управляющих обсудил и утвердил доклад и рекомендации Группы уполномоченных по пятой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму до 100 000 долл. США (претензии категории С) (см. приложение I). Эта партия охватывает 76 000 претензий, поданных 43 правительствами и 3 международными организациями от имени отдельных лиц, которые не смогли подать свои претензии через правительства (см. приложение II). С утверждением этой партии общее число урегулированных претензий категории С составило 277 730, а общая сумма выплаченной компенсации - примерно 2,1 млрд. долл. США.

На основе доклада секретариата (см. приложение III) и в соответствии со статьей 41 Временного регламента урегулирования претензий Комиссии Совет управляющих постановил исправить суммы компенсации по 10 претензиям (претензии категории А), представленным шестью странами (см. приложение IV).

Совет управляющих также утвердил представленные от имени Генерального секретаря кандидатуры для назначения в качестве шести новых уполномоченных. Из этих уполномоченных будут составлены две новые группы, отвечающие за рассмотрение претензий корпораций (претензии категории Е). Одна группа под председательством г-на Аллана Филипа (Дания) и в составе г-на Бола А. Аджибола (Нигерия) и г-на Антуана Антуна (Ливан) будет заниматься рассмотрением ряда претензий нефтяного сектора. Другая группа под председательством г-на Робера Бринера (Швейцария) и в составе г-на Алана Джеймса Клири (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и г-на Лим Тьян Хуата (Малайзия) будет заниматься рассмотрением ряда претензий частного сектора Кувейта.

97-19843.R 180797 180797

/...

Что касается состава будущих групп уполномоченных, то члены Совета управляющих подчеркнули необходимость более широкой географической и правовой представленности. Совет управляющих просил секретариат подготовить документ по критериям отбора уполномоченных. Этот документ будет обсужден на неофициальном заседании Совета управляющих.

И наконец, Совет управляющих рассмотрел доклад Исполнительного секретаря (S/AC.26/1997/R.6) о работе Комиссии. Государства-члены выступают за ускорение обработки оставшихся претензий в категориях D, E и F, как это рекомендовано в указанном докладе. Поэтому Совет просил секретариат представить предложения о том, как можно обеспечить достижение этой цели.

Хотел бы также информировать Вас о том, что Совет управляющих проведет свою двадцать пятую сессию с 29 сентября по 1 октября 1997 года. Двадцать шестая сессия предварительно намечена на 15-17 декабря 1997 года.

Гонсало ДЕ САНТА КЛАРА ГОМЕС
Председатель Совета управляющих
Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций

Приложение I

Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по пятой партии
претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму
до 100 000 долл. США (претензии категории С)*

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ 4	1 - 3	
I. ПОДХОД К ОБРАБОТКЕ ПРЕТЕНЗИЙ И ПРОДЕЛАННАЯ РАБОТА 4	4 - 6	
II. МЕТОДОЛОГИИ ОБРАБОТКИ И ПОЛУЧЕННЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ .	7 - 16	5
A. Методологии статистической выборки	9 - 13	5
1. Дополнительные претензии C1-MPA	10 - 11	5
2. Дополнительные претензии C4-MV	12 - 13	6
B. Методологии статистического моделирования	14 - 16	7
1. Дополнительные претензии C6-Salary	15	7
2. Анализ нетипичных претензий: претензии C1-Money и C4-CPHO	16	7
III. ПРЕТЕНЗИИ, ВОШЕДШИЕ В ПЯТУЮ ПАРТИЮ	17 - 18	8
IV. РЕКОМЕНДАЦИИ	19 - 25	8
Исправление сумм компенсации	20 - 22	11
Примечания		13

* Издано ранее в качестве документа S/AC.26/1997/1.

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад содержит рекомендации, представляемые Совету управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций ("Комиссия") Группой уполномоченных ("Группа"), которой было поручено рассмотрение претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму до 100 000 долл. США ("претензии категории С") во исполнение статьи 37е) Временного регламента урегулирования претензий¹ ("Регламент"). Эти рекомендации касаются пятой партии из 76 751 претензий категории С, переданной Группе Исполнительным секретарем Комиссии в соответствии со статьей 32 Регламента.

2. Группа рассмотрела пятую партию претензий категории С с учетом опыта рассмотрения первых четырех партий претензий этой категории. Поэтому при прочтении настоящего доклада следует учитывать "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении индивидуальных претензий первой партии о возмещении ущерба в размере до 100 000 долл. США (претензии категории С)" и приложения к нему² ("первый доклад"), "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по второй партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму до 100 000 долл. США (претензии категории С)" и добавления к нему³ ("второй доклад"), "Доклад и рекомендации группы уполномоченных по третьей партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму до 100 000 долл. США (претензии категории С)"⁴ ("третий доклад") и "Доклад и рекомендации группы уполномоченных по четвертой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму до 100 000 долл. США (претензии категории С)"⁵ ("четвертый доклад"), принятые Советом управляющих⁶. Обработка пятой партии осуществлялась на базе соображений, посылок, прецедентов и определений, содержащихся в первом-четвертом докладах и включенных в настоящий доклад на основании соответствующих ссылок.

3. Настоящий доклад отражает работу Группы после представления рекомендаций по четвертой партии претензий категории С. Группа провела совещания с секретариатом Комиссии в месте расположения секретариата в Женеве 12-13 февраля, 10 апреля и 15 мая 1997 года. Группа выражает секретариату признательность за большую работу, проделанную в связи с рассмотрением Группой претензий пятой партии.

1. ПОДХОД К ОБРАБОТКЕ ПРЕТЕНЗИЙ И ПРОДЕЛАННАЯ РАБОТА

4. При рассмотрении претензий и вынесении своих рекомендаций Группа руководствовалась соответствующими резолюциями Совета Безопасности, решениями Совета управляющих, Регламентом и другими соответствующими принципами и практикой международного права. Помимо сообщенной в претензиях информации Группа, как и при рассмотрении претензий предыдущих партий, также приняла во внимание следующее: информацию Исполнительного секретаря, представленную вместе с пятой партией претензий в соответствии со статьей 32 Регламента; дополнительную информацию и мнения, препровожденные правительствами и международными организациями, а также правительством Ирака в ответ на доклады Исполнительного секретаря Совету управляющих в соответствии со статьей 16 Регламента; и соответствующие доклады Организации Объединенных Наций и других организаций.

5. Решение 1 Совета управляющих имеет особое значение для определения мандата Группы⁷. В этом решении Совет управляющих постановил рассматривать претензии категорий С наряду с категориями А и В в качестве "неотложных" претензий. Исходя из этого решение 1 предусматривает урегулирование претензий этих категорий в "ускоренном порядке" с использованием таких процедур, как "проверка индивидуальных претензий на выборочной основе с дальнейшей выверкой только в том случае, если того требуют обстоятельства"⁸. В русле этого решения в статье 35 Регламента предусматривается, что для подтверждения этих претензий будут требоваться документы и другие доказательства, составляющие разумный минимум в данных обстоятельствах при применении более гибкого доказательственного стандарта к претензиям на меньшие суммы.

6. В первом и втором докладах содержится подробное обсуждение соображений и посылок, лежащих в основе методологий обработки претензий категории С⁹. С учетом мандата Группы и принципа "ускоренного" рассмотрения претензий, применявшегося в отношении второй, третьей и четвертой партии претензий, главными методами обработки претензий категории С в составе пятой партии оставались статистическая выборка и статистическое моделирование¹⁰. Как это поясняется во втором-четвертом докладах, Группа отмечает, что претензии, не отвечающие критериям упрощенной обработки, также подлежат ускоренному урегулированию и будут включены в будущие партии претензий. Однако, учитывая многочисленность претензий категории С, Группа решила в первую очередь рассмотреть претензии, которые могут быть эффективно обработаны по компьютерным методикам упрощенной обработки.

II. МЕТОДОЛОГИИ ОБРАБОТКИ И ПОЛУЧЕННЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

7. Завершение ввода данных о приблизительно 165 000 претензий категории С от правительств и международных организаций, описанного во втором докладе¹¹, обеспечило возможность обработки по упрощенным методологиям дополнительных претензий. Поэтому в состав пятой партии¹² были включены претензии в отношении тех видов потерь, которые можно оценить с использованием упрощенных методик.

8. Помимо выявления претензий, удовлетворяющих критериям ускоренной обработки, которые охарактеризованы в первом и втором докладах, Группа разработала и усовершенствовала дополнительные методологии ускоренной обработки на своих рабочих совещаниях в мае 1997 года и применила эти методологии к пятой партии претензий категории С, как об этом говорится ниже.

А. Методологии статистической выборки

9. В первом докладе рассказывается о применении Группой выборочных исследований в контексте первой партии претензий категории С¹³. Во втором докладе рассказывается о применении Группой выборки для урегулирования некоторых потерь, истребуемых на листе С1 формы претензии в отношении душевного страдания и мучения (претензии "С1-МРА")¹⁴.

1. Дополнительные претензии С1-МРА

10. При отборе для ускоренной обработки дополнительных категорий потерь, истребуемых в виде душевного страдания и мучения на листе С1 формы претензии (претензии "С1-МРА"), Группа руководствовалась теми же соображениями, которые она использовала для отбора претензий в состав второй партии¹⁵. Так, кувейтские граждане, требующие компенсации в отношении душевного страдания и мучения в связи с их захватом в качестве заложника или незаконным удержанием в течение более трех суток, составляли крупную однородную группу заявителей, которой, как предполагалось, должны быть присущи общие доказательственные и другие соответствующие признаки. На основе рассмотрения выборки претензий¹⁶ Группа постановила, что кувейтские граждане, требующие компенсации С1-МРА в связи с захватом в качестве заложника или незаконным удержанием в течение более трех суток, удовлетворяют применимым критериям С1-МРА, установленным в первом докладе¹⁷. Она также подтвердила, что число дней, проставленное в форме претензии, является достоверным показателем для цели расчета рекомендуемых сумм¹⁸.

11. На основе результатов выборочного обследования¹⁹, которые подтверждают выводы Группы в отношении претензий С1-МРА по первой и второй партиям, Группа приходит к выводу о том, что кувейтским гражданам, представившим претензии в связи с захватом в качестве заложника или незаконным удержанием в течение более трех суток, должна быть предоставлена компенсация их потерь С1-МРА. Группа считает также, что подобная компенсация должна быть рассчитана, исходя из количества суток, проставленного в форме претензии, по формулам, содержащимся в решении 8 Совета управляющих²⁰.

2. Дополнительные претензии С4-МV

12. Группа рассмотрела результаты выборочного обследования претензий в связи с утратой автотранспортных средств, которые также соответствовали критериям выборочного обследования претензий С1-МРА, на предмет выявления дополнительных категорий потерь, поддающихся ускоренной обработке²¹. Критерии и методологии в отношении потерь, истребуемых на листе С4 формы претензии для "полной утраты" или "кражи" автотранспортного средства (С4-МV), были установлены Группой в первом и втором докладах²², включая использование соответствующих сумм по таблице стоимости автотранспортных средств (таблица МVV)²³. В случае кувейтских граждан все претензии были поданы в электронном и бумажном форматах. Правительство Кувейта вводило стоимость автотранспортного средства из таблицы МVV непосредственно в электронную форму в качестве суммы требуемой компенсации. Было проведено выборочное обследование для установления того, действительно ли истребуемые в качестве компенсации суммы соответствуют суммам, показанным в таблице МVV.

13. Все 100 процентов претензий, проверенных выборочным методом, удовлетворяли установленным Группой критериям доказательства права собственности, доказательства факта утраты и причинно-следственной связи с вторжением²⁴. Группа также постановила, что, судя по результатам выборки, сумма потери, требуемая на поданных в электронном формате претензиях кувейтских граждан, эквивалентна стоимости соответствующего автотранспортного средства по таблице МVV²⁵. Таким образом, Группа постановила, что для таких претензий рекомендованной компенсацией будет либо сумма

потери, проставленная на листе С4 формы претензии в отношении автотранспортного средства, либо первоначальная стоимость автотранспортного средства, проставленная на листе С4 формы претензии, в зависимости от того, какая из этих двух сумм является меньшей²⁶.

В. Методологии статистического моделирования

14. Как и в отношении второго доклада, соображения, побудившие Группу принять дополнительные методы оценки стоимости потерь заявителей, сохраняют свою силу. Для некоторых видов потерь сами претензии не обеспечивают достаточно четкой или последовательной основы для исчисления суммы компенсации, а многочисленность, большое разнообразие и "ускоренный" характер претензий категории С исключают возможность их индивидуального рассмотрения²⁷. Статистические средства, такие, как регрессионный анализ, обеспечивают необходимую объективность и последовательность при учете индивидуальных особенностей, касающихся начисления компенсации²⁸.

1. Дополнительные претензии С6-Salary

15. В первом и втором докладах подробно описана методология оценки Группой претензий в отношении потерь окладов и заработной платы на листе С6 формы претензии (претензии С6-Salary)²⁹. Применение этой методологии основывается на установлении размера ежемесячной заработной платы заявителя в период до вторжения. Из примерно 92 500 претензий категории С, представленных правительством Египта в электронном формате вместе с бумажными формами, примерно 16 000 претензий содержали потери С6-Salary без указания в электронной форме ежемесячной заработной платы до вторжения. В отношении пятой партии после проведения тщательного индивидуального рассмотрения представленных доказательств в рамках произвольной выборки бумажных претензий Группа утвердила использование модели статистической регрессии в качестве метода определения ежемесячной заработной платы до вторжения в отношении таких претензий³⁰. Группа также постановила, что в отношении претензий, по которым будет получена высокая ежемесячная заработная плата, или претензий с высокими или низкими общими суммами потерь по категории С6-Salary будет проводиться индивидуальная проверка для устранения ошибок в данных.

2. Анализ нетипичных претензий: претензии С1-Money и С4-СРНО

16. Нетипичные претензии – это претензии, которые мало похожи на претензии, охватывающие аналогичные ситуации. Нетипичные претензии исключались из процесса моделирования рядов данных³¹ в отношении транспорта, продовольствия, размещения, переезда и других связанных с этим расходов, требуемых на листе С1 (претензии С1-Money), и потерь одежды, личного имущества, мебели и других личных имущественных потерь, требуемых на листе С4 (потери С4-СРНО). Нетипичные претензии проверялись индивидуально на предмет ошибок в данных. Кроме того, в случае претензий, по которым суммы компенсации, подтвержденные путем применения моделей статистической регрессии для С1-Money и С4-СРНО в составе второй, третьей и четвертой партии, составляли менее 35 процентов от общей суммы истребуемой компенсации, такие потери также проверялись на индивидуальной основе на предмет ошибок в данных³². Такие ошибки в данных, при их обнаружении, исправлялись. Если подобные претензии не порождали никаких особых проблем, они включались в состав пятой партии.

III. ПРЕТЕНЗИИ, ВОШЕДШИЕ В ПЯТУЮ ПАРТИЮ

17. Как и в случае второй, третьей и четвертой партий претензии категории С, включенные в состав пятой партии, касаются потерь, которые чаще всего были понесены заявителями претензий категории С. К ним относятся: претензии С1-Money, претензии С4-СРНО³³, претензии С4-MV³⁴, потери, истребуемые на листе С5 в связи с банковскими счетами в Кувейте³⁵, и претензии С6-Salary³⁶. Также в состав этой партии входят претензии С1-MРА от кувейтских граждан и граждан стран ОЭСР в связи с необходимостью скрываться, захватом в качестве заложника или незаконным удержанием в течение более трех суток³⁷ и претензии, представленные правительством Египта на листе С6 в связи с душевным страданием и мучением в результате лишения всех средств к существованию (претензии С6-MРА)³⁸.

18. При обработке претензий пятой партии, также как и предыдущих партий, секретариат пользовался специальной компьютерной программой для перекрестной проверки различных сочетаний имеющейся опознавательной информации с целью исключения, насколько это возможно, многократной выплаты компенсации одним и тем же лицам по претензиям категории А (отъезд) и претензиям в связи с отъездом, поданным на листе С1 формы С. Как и в случае четвертой партии, в соответствии с решением Совета управляющих о многокатегорийных претензиях в связи с отъездом³⁹ в случае выявления того, что заявители, подавшие от себя лично или от имени семьи претензий категории А, также подали претензии в связи с отъездом по категории С, секретариат сокращал соответствующим образом сумму компенсации в связи с отъездом по статье С1-Money на основании решения 24 Совета управляющих⁴⁰. В настоящем пятом докладе представлены скорректированные рекомендованные суммы компенсации.

IV. РЕКОМЕНДАЦИИ

19. Группа настоящим представляет суммы, рекомендованные в виде компенсации по 76 720 претензиям категории С в составе пятой партии. Эти суммы в общем объеме 720 924 558,14 долл. США приведены в краткой таблице ниже для каждого правительства и каждой международной организации, претензии которых вошли в состав пятой партии. Каждому правительству и каждой международной организации в отдельном порядке будет препровожден конфиденциальный перечень индивидуальных рекомендаций в отношении их заявителей. Рекомендованная компенсация по претензиям пятой партии позволяет урегулировать все виды потерь в этих претензиях. Тридцать одна претензия категории С в составе пятой партии не рекомендована к оплате. Не рекомендованные к оплате претензии исключительно касаются следующего: потерь С1-Money в случаях, когда рекомендованные суммы равны суммам или меньше сумм, которые были раньше рекомендованы Советом управляющих для тех же заявителей в категории А⁴¹; потерь по банковским счетам в Кувейте на листе С5; и потерь С6-MРА для Египта⁴².

Резюме рекомендаций по пятой партии			
Страна	Кол-во претензий, рекомендованных к оплате	Кол-во претензий, не рекомендованных к оплате	Рекомендованная сумма компенсации (в долл. США)
Алжир	2	--	27 036,50
Австралия	4	--	114 460,74
Австрия	1	--	20 789,17
Бахрейн	4	--	75 675,21
Бангладеш	1 441	1	9 772 278,32
Камерун	1	--	1 714,98
Канада	39	--	974 360,88
Чад	1	--	4 616,79
Хорватия	2	--	36 847,76
Чешская Республика	6	--	134 365,26
Египет	13 274	--	85 050 545,00
Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория)	1	--	840,07
Франция	6	--	173 929,82
Германия	7	--	168 194,58
Греция	2	--	67 924,84
Венгрия	3	--	60 841,05
Индия	9 753	3	65 200 543,03
Иран	23	--	468 658,75
Ирландия	4	--	84 478,70
Италия	3	--	85 401,04
Япония	1	--	15 904,82
Иордания	9 988	18	92 708 375,12
Республика Корея	6	--	123 601,31
Кувейт	25 487	--	324 811 289,59
Ливан	65	--	2 266 094,07
Маврикий	2	--	33 607,27

Резюме рекомендаций по пятой партии			
Страна	Кол-во претензий, рекомендованных к оплате	Кол-во претензий, не рекомендованных к оплате	Рекомендованная сумма компенсации (в долл. США)
Марокко	5	--	59 554,30
Нидерланды	3	--	57 180,05
Новая Зеландия	1	--	39 669,72
Пакистан	668	--	7 577 923,64
Филиппины	2 093	4	7 733 835,78
Польша	3	--	31 433,14
Сомали	6	--	112 873,60
Шри-Ланка	1 525	4	2 220 398,86
Судан	1 984	--	15 548 269,29
Швеция	2	--	34 874,88
Сирия	10 062	1	99 451 240,61
Таиланд	4	--	60 134,54
Тунис	16	--	204 829,96
Турция	10	--	223 531,45
Соединенное Королевство	91	--	2 169 078,28
Соединенные Штаты Америки	73	--	2 018 256,74
Йемен	33	--	562 016,48
ПРООН/Иерусалим	3	--	82 928,25
ПРООН/Вашингтон	6	--	148 196,89
УВКБ/Канада	2	--	52 787,08
УВКБ/Женева	2	--	27 176,47
БА ПОР/Вена	2	--	25 993,46
Всего	76 720	31	720 924 558,14

20. В соответствии с предусмотренными в статье 41 Регламента процедурами исправления сумм, ранее рекомендованных к оплате и утвержденных Советом управляющих⁴³, Группа по инициативе Исполнительного секретаря рекомендует утвердить исправленные суммы компенсации по следующим претензиям.

21. Группа рекомендует утвердить исправленные суммы компенсации по трем претензиям первой партии⁴⁴. Конфиденциальный перечень с указанием исправленных сумм, подлежащих выплате каждому отдельному заявителю, будет предоставлен соответствующим странам. Совокупные изменения общих сумм компенсации по странам показаны ниже:

ИСПРАВЛЕНИЯ К ПЕРВОЙ ПАРТИИ

Страна	Ранее рекомендованная сумма (в долл. США)	Исправленная рекомендованная сумма (в долл. США)
Соединенное Королевство	5 322 359	5 310 759
Пакистан	17 787 653	17 763 696

22. Кроме того, Группа рекомендует исправить суммы компенсаций по трем претензиям второй партии⁴⁵. Кроме того, во втором докладе 50 претензий были ошибочно приписаны организации, которая не подавала их в Комиссию⁴⁶. Конфиденциальный перечень с исправленной разбивкой сумм, полагающихся отдельным заявителям, будет представлен соответствующим правительствам и организациям. Совокупные рекомендованные изменения по странам указаны ниже:

ИСПРАВЛЕНИЯ КО ВТОРОЙ ПАРТИИ

Страна	Ранее рекомендованная сумма (в долл. США)	Исправленная рекомендованная сумма (в долл. США)
Канада	3 879 863,25	3 858 309,58
Ливан	26 143 122,53	26 123 043,04
ПРООН/Иерусалим	1 361 377,06	620 982,03
БАПОР/Вена	0	740 395,05

23. По мнению Группы, секретариат использовал разумные и практичные средства проверки претензий на предмет выявления дубликатов⁴⁷. Однако ввиду сложности выявления секретариатом всех потенциальных случаев многократного возмещения Группа рекомендует всем правительствам и международным организациям после получения списков отдельных заявителей проводить аналогичную проверку во избежание перечисления лишних сумм заявителям.

24. Со ссылкой на соображения по вопросу о процентах, содержащиеся в первом докладе⁴⁸, Группа рекомендует начислить проценты на суммы, рекомендованные в качестве компенсации по претензиям пятой партии, начиная со 2 августа 1990 года⁴⁹.

25. Настоящие выводы не затрагивают выводов и заключений групп по другим категориям претензий. Группа приняла настоящий доклад, включая рекомендации Совету управляющих, единогласно.

Женева, 15 мая 1997 года

(Подписи)

Г-н Л. Ив Фортъе
Председатель

Г-н Сергей Н. Лебедев
Уполномоченный

Г-н Филип К.А. Амоа
Уполномоченный

Примечания

¹ S/AC.26/1992/10.

² S/AC.26/1994/3.

³ S/AC.26/1996/1 и S/AC.26/1996/1/Add.1/Rev.1.

⁴ S/AC.26/1996/2.

⁵ S/AC.26/1996/4.

⁶ S/AC.26/Dec.25 (1994), S/AC.26/Dec.36 (1996), S/AC.26/Dec.37 (1996) и S/AC.26/Dec.39 (1996).

⁷ S/AC.26/1991/1.

⁸ Там же.

⁹ См. первый доклад, стр. 47-206, и второй доклад, пункты 24-51.

¹⁰ Метод "упрощенной" обработки подробнее охарактеризован во втором докладе. См., в частности, пункты 8-14.

¹¹ См. второй доклад, пункт 18.

¹² Как указывалось ранее, обработка претензий категории С вызывает большие трудности, обусловленные состоянием, оформлением и качеством представленных претензий. См. второй доклад, пункты 19-23.

¹³ См. первый доклад, стр. 37-45. Более подробное описание соответствующих прецедентов и методов выборки см. в "Докладе и рекомендациях группы уполномоченных по четвертой партии претензий в связи с отъездом из Ирака или Кувейта (претензии категории А)", S/AC.26/1995/4 ("четвертый доклад по категории А"). Свыше 500 000 претензий категории А были проверены выборочным методом.

¹⁴ См. второй доклад, пункты 25-32. Эти потери включали претензии от кувейтских граждан в связи с необходимостью скрываться и претензии граждан стран - членов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в связи с необходимостью скрываться, захватом в качестве заложника или незаконным удержанием в течение более трех суток.

¹⁵ См. второй доклад, пункт 30, о соображениях, которыми Группа руководствовалась при отборе претензий С1-МРА.

¹⁶ Свыше 99 процентов заявителей смогли либо представить подтверждения своими правительствами того, что они были захвачены в качестве заложника или незаконно удерживались, либо сообщить о конкретных обстоятельствах или событиях, связанных с задержанием или захватом в качестве заложника для подтверждения места, где они содержались или незаконно удерживались, даты их захвата или ареста, конкретных лиц, причастных к этому, или даты их освобождения.

¹⁷ Соображения, которыми руководствуется Группа при обработке претензий С1-МРА, и существенные критерии проверки и начисления компенсации по таким претензиям излагаются в первом докладе, стр. 80-94. В качестве порогового требования в отношении всех видов потерь по категории С Группа удостоверилась при рассмотрении претензий первой партии в том, проживали ли заявители в Ираке или Кувейте на момент вторжения. См. первый доклад, стр. 50-51 и 88. В обследованном в данном случае контингенте выборки свыше 99 процентов заявителей представили доказательства факта своего проживания в Ираке или Кувейте.

¹⁸ В целом заявители, обследованные выборочным методом, несколько занижали число дней, подтвержденное документами, которые были приложены к их формам претензий.

¹⁹ См. выше, примечание 18.

²⁰ S/AC.26/1992/8.

²¹ См. пункт 10 выше и второй доклад, пункт 30. Хотя в вышеупомянутых разделах речь конкретно идет об отборе претензий для выборочного обследования потерь типа С1-МРА, эти соображения в целом применимы к отбору претензий для любой выборки.

²² Соображения и критерии, применимые к заявителям претензий типа С4-МВ в целом, см. первый доклад, стр. 146-156. Критерии, конкретно касающиеся некувейтских заявителей С4-МВ, см. второй доклад, пункты 40-41.

²³ В таблице МВУ содержатся стандартные рыночные цены автотранспортных средств в Кувейте производства 1980-1990 годов, индексированные по марке, модели и году. После внимательного изучения таблицы МВУ и изучения альтернативных источников информации о ценах на автомобили Группа приняла таблицу МВУ в качестве основы для сопоставления затребованных сумм со стоимостью соответствующего автотранспортного средства. Первый доклад, стр. 154-155.

²⁴ Более подробнее о всех соответствующих критериях см. первый доклад, стр. 57-79, 146-156.

²⁵ В выборке затребованная сумма, как правило, была несколько ниже стоимости соответствующего автотранспортного средства по таблице МВУ.

²⁶ См. также второй доклад, пункт 41.

²⁷ См. первый доклад, стр. 141; второй доклад, пункты 20-21.

²⁸ См. второй доклад, пункты 34-38.

²⁹ Эта методология учитывает ряд факторов, включая соответствующее законодательство Ирака и Кувейта, обследование экспертами пособий, подлежащих выплате при прекращении найма, количество и особенности претензий в составе первой партии, ожидаемое количество претензий в составе других партий и доказательства,

представленные в поддержку этих претензий. Первый доклад, стр. 166-192. Во втором докладе за верхний предел компенсации была принята меньшая из следующих сумм: затребованная в качестве компенсации сумма или семикратный размер ежемесячной заработной платы заявителя в период до вторжения. Второй доклад, пункты 44-51.

³⁰ Анализ произвольной выборки показал, что в более 96 процентах случаев ежемесячная заработная плата до вторжения либо непосредственно указывалась в форме претензии, либо указывалась в приложенной заявителем документации. Ряд данных, использованный в качестве модели, включал только претензии, которые были проверены в индивидуальном порядке с указанием удостоверенного размера заработной платы в период до вторжения. Модель включала в себя несколько переменных: пол, семейное положение, год рождения, место отъезда, затребованная сумма по статье C6-Salary, затребованная сумма по статье C4-CPHO, количество автотранспортных средств и представление претензии в отношении утраты личного имущества. Модель была проверена путем сопоставления полученных результатов с суммами заработной платы по претензиям, вошедшим в состав выборки. Почти во всех случаях результаты, полученные с использованием модели, примерно соответствовали подтвержденному размеру заработной платы до вторжения, указанному в электронных формах.

³¹ Нетипичные претензии исключались из рядов данных для модели в соответствии со стандартной статистической практикой. Retherford, Robert D. and Minja Kim Choe, Statistical Models foe Causal Analysis, (John Wiley and Sons, Inc. 1993), pp. 20-21. См. также "Техническое описание статистического моделирования", приложение I, пункт 8, добавление (S/AC.26/1993/R.3/Add.1/Rev.1), второй доклад.

³² Этот обзор включал свыше 6400 претензий от лиц, не являющихся гражданами Кувейта и Египта. Кувейтские и египетские претензии, по которым общие суммы компенсации, полученные в результате применения модели, составляли менее 35 процентов от общих сумм, затребуемых в виде потерь по статьям C1-Money и C4-CPHO, будут рассмотрены на более позднем этапе и не были включены в состав пятой партии.

³³ См. обсуждение во втором докладе методологий статистического моделирования, использованных для урегулирования претензий C1-Money и C4-CPHO, пункты 33-39.

³⁴ См. обсуждение во втором докладе методологии C4-MV, пункты 40-41.

³⁵ См. обсуждение вопроса о потерях по банковским счетам в Кувейте, истребуемых на листе C5, во втором докладе, пункты 42-43.

³⁶ См. обсуждение методологии в отношении потерь C6-Salary в первом докладе, стр. 166-192, а также обзор и анализ Группы во втором докладе, пункты 44-51.

³⁷ См. обсуждение претензий C1-MPA в первом докладе, в частности в отношении категории лиц, вынужденных скрываться из-за "явно обоснованных опасений" за свою жизнь или захваченных в качестве заложника или незаконно удерживаемых, стр. 90-94, и второй доклад, пункты 25-32.

³⁸ См. второй доклад, примечание 48.

³⁹ S/AC.26/Dec.24 (1994). См. также S/AC.26/Dec.21 (1994) и S/AC.26/Dec.17 (1994).

⁴⁰ В соответствии с решением 24 Совета управляющих [SA/C.26/Dec.24 (1994)] любой заявитель, подавший индивидуальную претензию по категории А и также подавший претензию в связи с отъездом по категории С, может получить по категории С компенсацию только в том объеме, в котором размер таких потерь превышает 2500 долл. США. Любой заявитель, подавший претензию от имени семьи по категории А и одновременно подавший претензию в связи с отъездом по категории С, может получить компенсацию только в том объеме, в котором сумма таких потерь превышает 5000 долл. США.

⁴¹ В результате применения к этим претензиям решения 24 Совета управляющих [S/AC.26/Dec.24 (1994)] расчетная сумма компенсации по категории С была полностью перекрыта присужденной компенсацией по категории А, и поэтому компенсация по этим претензиям категории С не рекомендована.

⁴² В связи с отклонением этих претензий Группа отмечает, в частности, что лишение заявителей всех средств по существованию должно явно следовать из формы претензии и приложенной документации. См. первый доклад, стр. 192, второй доклад, сноска 48, третий доклад, сноска 15, и четвертый доклад, сноска 25.

⁴³ См. обсуждение этого вопроса выше, в пункте 13.

⁴⁴ В декабре 1996 года Совет управляющих принял рекомендацию Группы об исправлении сумм компенсации по семи претензиям первой партии. S/AC.26/Dec.39 (1996) и четвертый доклад, пункт 12.

⁴⁵ В декабре 1996 года Совет управляющих принял рекомендацию Группы на основании решения 24 осуществить по 42 подтвержденным дубликатам претензий категории А и претензий в связи с отъездом по категории С в составе второй партии соответствующие вычеты из сумм компенсации, рекомендованной по претензиям категории С. Там же, пункт 13.

⁴⁶ До ноября 1996 года все претензии, поданные Отделением БАПОР в Вене, имели тот же самый страновой код, что и претензии Отделения ПРООН в Иерусалиме (ПРООН/БАПОР). Поэтому 50 претензий, поданных Отделением БАПОР в Вене, были ошибочно приписаны в составе второй партии Отделению ПРООН в Иерусалиме.

⁴⁷ Так, некоторые исправления, о которых идет речь в пунктах 21 и 22 выше, были необходимы вследствие последующего обнаружения дубликатов.

⁴⁸ Первый доклад, стр. 30-31.

⁴⁹ См. также S/AC.26/1992/16.

Приложение II

Решение по пятой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму до 100 000 долл. США (претензий категории С), принятое Советом управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций на его 69-м заседании, состоявшемся 24 июня 1997 года в Женеве*

Совет управляющих,

получив в соответствии со статьей 37 Временного регламента урегулирования претензий (S/AC.26/1992/10) пятый доклад Группы уполномоченных, назначенной для рассмотрения претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму до 100 000 долл. США (претензий категории С), который охватывает 76 751 индивидуальную претензию¹,

1. утверждает рекомендации Группы уполномоченных и в соответствии с этим

2. постановляет во исполнение статьи 40 Регламента утвердить рекомендованные к выплате суммы компенсации по 76 720 претензиям, охватываемым докладом. Итоговые суммы по странам или международным организациям, указанные в пункте 19 доклада, являются следующими:

Резюме рекомендаций по пятой партии			
Страна	Кол-во претензий, рекомендованных к оплате	Кол-во претензий, не рекомендованных к оплате	Рекомендованная сумма компенсации (в долл. США)
Алжир	2	--	27 036,50
Австралия	4	--	114 460,74
Австрия	1	--	20 789,17
Бахрейн	4	--	75 675,21
Бангладеш	1 441	1	9 772 278,32
Камерун	1	--	1 714,98
Канада	39	--	974 360,88
Чад	1	--	4 616,79

* Издано ранее в качестве документа S/AC.26/Dec.41 (1997).

¹ Текст доклада прилагается (документ S/AC.26/1997/1). В соответствии с положениями Регламента, касающимися конфиденциальности (пункт 1 статьи 30 и пункт 5 статьи 40), таблица с разбивкой сумм, подлежащих выплате каждому отдельному заявителю, публиковаться не будет, но будет предоставлена каждому соответствующему правительству и каждой соответствующей международной организации в отдельном порядке.

Резюме рекомендаций по пятой партии			
Страна	Кол-во претензий, рекомендованных к оплате	Кол-во претензий, не рекомендованных к оплате	Рекомендованная сумма компенсации (в долл. США)
Хорватия	2	--	36 847,76
Чешская Республика	6	--	134 365,26
Египет	13 274	--	85 050 545,00
Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория)	1	--	840,07
Франция	6	--	173 929,82
Германия	7	--	168 194,58
Греция	2	--	67 924,84
Венгрия	3	--	60 841,05
Индия	9 753	3	65 200 543,03
Иран	23	--	468 658,75
Ирландия	4	--	84 478,70
Италия	3	--	85 401,04
Япония	1	--	15 904,82
Иордания	9 988	18	92 708 375,12
Республика Корея	6	--	123 601,31
Кувейт	25 487	--	324 811 289,59
Ливан	65	--	2 266 094,07
Маврикий	2	--	33 607,27
Марокко	5	--	59 554,30
Нидерланды	3	--	57 180,05
Новая Зеландия	1	--	39 669,72
Пакистан	668	--	7 577 923,64
Филиппины	2 093	4	7 733 835,78
Польша	3	--	31 433,14
Сомали	6	--	112 873,60
Шри-Ланка	1 525	4	2 220 398,86

Резюме рекомендаций по пятой партии			
Страна	Кол-во претензий, рекомендованных к оплате	Кол-во претензий, не рекомендованных к оплате	Рекомендованная сумма компенсации (в долл. США)
Судан	1 984	--	15 548 269,29
Швеция	2	--	34 874,88
Сирия	10 062	1	99 451 240,61
Таиланд	4	--	60 134,54
Тунис	16	--	204 829,96
Турция	10	--	223 531,45
Соединенное Королевство	91	--	2 169 078,28
Соединенные Штаты Америки	73	--	2 018 256,74
Йемен	33	--	562 016,48
ПРООН/Иерусалим	3	--	82 928,25
ПРООН/Вашингтон	6	--	148 196,89
УВКБ/Канада	2	--	52 787,08
УВКБ/Женева	2	--	27 176,47
БАПОР/Вена	2	--	25 993,46
Всего	76 720	31	720 924 558,14

3. постановляет в соответствии со статьей 41 Регламента утвердить исправленные суммы компенсации по трем претензиям первой партии и пятидесяти трем претензиям второй партии². Итоговые исправленные суммы выплат по странам, как это указано в пунктах 21 и 22 доклада, являются следующими:

² В соответствии с положениями Регламента, касающимися конфиденциальности (пункт 1 статьи 30 и пункт 5 статьи 40), таблица с разбивкой исправленных сумм, подлежащих выплате каждому отдельному заявителю претензии, публиковаться не будет, но будет предоставлена каждому соответствующему правительству и каждой соответствующей международной организации в отдельном порядке.

ИСПРАВЛЕНИЯ К ПЕРВОЙ ПАРТИИ

Страна	Ранее рекомендованная сумма (в долл. США)	Исправленная рекомендованная сумма (в долл. США)
Соединенное Королевство	5 322 359	5 310 759
Пакистан	17 787 653	17 763 696

ИСПРАВЛЕНИЯ КО ВТОРОЙ ПАРТИИ

Страна	Ранее рекомендованная сумма (в долл. США)	Исправленная рекомендованная сумма (в долл. США)
Канада	3 879 863,25	3 858 309,58
Ливан	26 143 122,53	26 123 043,04
ПРООН/Иерусалим	1 361 377,06	620 982,03
БАПОР/Вена	0	740 395,05

4. вновь подтверждает, что при получении средств выплаты будут осуществляться в соответствии с решением 17 [S/AC.26/Dec.17 (1994)];

5. напоминает о том, что при осуществлении выплат в соответствии с решением 17 и во исполнение положений решения 18 [S/AC.26/Dec.18 (1994)] правительства и соответствующие власти должны распределить суммы, полученные ими для выплаты утвержденной компенсации, в течение шести месяцев с момента получения средств и что не позднее чем через три месяца после истечения этого срока они должны представить информацию о таком распределении;

6. постановляет не присуждать компенсации по 31 претензии, о которых идет речь в пункте 19 доклада;

7. просит Исполнительного секретаря препроводить копии доклада Генеральному секретарю и препроводить копии доклада вместе с таблицами с разбивкой сумм, полагающихся для каждого отдельного заявителя претензии, каждому соответствующему правительству и каждой соответствующей международной организации.

Приложение III

Первый доклад Исполнительного секретаря в соответствии со статьей 41
Временного регламента урегулирования претензий*
(Претензии категории А)

1. В статье 41 Временного регламента урегулирования претензий (S/AC.26/1992/10) ("Регламента") предусматривается следующее:

1) Исполнительный секретарь будет докладывать Совету управляющих о любых ошибках в расчетах, опечатках, опечатках или иных ошибках, которые в течение 60 дней после опубликования решений и докладов становятся известны Исполнительному секретарю.

2) Совет управляющих вынесет решение о том, требуется ли принимать какие-либо меры в этой связи. Если будет принято решение о необходимости внести исправления, Совет управляющих даст указания Исполнительному секретарю о надлежащем методе его внесения.

2. В прошлом о рекомендованных исправлениях к утвержденным суммам компенсации Совету управляющих сообщали группы уполномоченных в их последующих докладах и рекомендациях. Однако Группа по претензиям категории А уже завершила рассмотрение всех претензий этой категории и прекратила свое существование. Поэтому Исполнительный секретарь представляет просьбы об исправлении претензий категории А непосредственно Совету управляющих.

3. Исполнительный секретарь рекомендует исправить ранее утвержденные суммы компенсации по претензиям категории А следующих стран:

а. Бангладеш

По претензии одной семьи в составе шестой партии была ошибочно присуждена компенсация в размере 4000 долл. США. Рекомендованная пересмотренная сумма компенсации по этой претензии составляет 8000 долл. США.

б. Иордания

Две претензии, препровожденные в составе второй партии, оказались дубликатами претензий той же партии. Рекомендуется не присуждать компенсации по этим двум претензиям-дубликатам.

с. Кувейт

По одной претензии от имени семьи в составе шестой партии была ошибочно присуждена сумма компенсации в размере 5000 долл. США. Рекомендованная пересмотренная компенсация по этой претензии составляет 8000 долл. США.

* Издано ранее в качестве документа S/AC.26/1997/2.

d. Судан

Одна претензия, первоначально препровожденная в составе четвертой партии, оказалась дубликатом претензии из той же партии. В соответствии с выводами, принятыми Советом управляющих 21 января 1997 года, обе эти претензии были перераспределены во вторую партию для целей выплаты. Рекомендуется не присуждать компенсации по этому дубликату.

e. Швеция

Одна претензия в составе шестой партии была ошибочно классифицирована как претензия, не подлежащая компенсации. Рекомендованная пересмотренная сумма компенсации по этой претензии составляет 2500 долл. США.

f. Соединенное Королевство

- По одной претензии в составе шестой партии была ошибочно присуждена сумма компенсации в размере 4000 долл. США. Рекомендованная пересмотренная сумма компенсации составляет 5000 долл. США.
- Одна претензия в составе шестой партии оказалась дубликатом претензии, присужденной к компенсации в составе пятой партии. Рекомендуется не присуждать компенсации по дубликату в составе шестой партии.
- Одна претензия в составе шестой партии была ошибочно классифицирована как претензия, не подлежащая компенсации. Рекомендованная пересмотренная сумма компенсации по этой претензии составляет 2500 долл. США.
- По одной претензии от имени семьи в составе шестой партии по ошибке была присуждена сумма компенсации в размере 2500 долл. США. Пересмотренная рекомендованная сумма компенсации составляет 5000 долл. США.

4. Рекомендованные Исполнительным секретарем исправления по странам указаны ниже:

ИСПРАВЛЕНИЯ К ПРЕТЕНЗИЯМ ВТОРОЙ ПАРТИИ

Страна	Ранее рекомендованная сумма (в долл. США)	Исправленная рекомендуемая сумма (в долл. США)
Иордания	96 437 000,00	96 425 000,00
Судан	14 468 500,00 ¹	14 464 500,00

ИСПРАВЛЕНИЯ К ПРЕТЕНЗИЯМ ШЕСТОЙ ПАРТИИ

¹ Эта сумма включает претензии, перераспределенные Советом управляющих в целях их оплаты из четвертой во вторую партию.

Страна	Ранее рекомендованная сумма (в долл. США)	Исправленная рекомендуемая сумма (в долл. США)
Бангладеш	66 178 000,00	66 182 000,00
Кувейт	17 170 000,00	17 173 000,00
Швеция	-	2 500,00
Соединенное Королевство	348 500,00	349 500,00

Приложение IV

Решение об исправлении сумм, присужденных в качестве компенсации по претензиям категории А, в соответствии со статьей 41 Временного регламента урегулирования претензий, принятое Советом управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций на его 69-м заседании, состоявшемся 24 июня 1997 года в Женеве*

Совет управляющих,

получив в соответствии со статьей 41 Временного регламента урегулирования претензий (S/AC.26/1992/10) ("Регламент") доклад Исполнительного секретаря, касающийся десяти претензий категории А¹,

1. постановляет в соответствии со статьей 41 Регламента исправить суммы утвержденной компенсации по трем претензиям второй партии и семи претензиям шестой партии². Итоговые суммы исправленных выплат в разбивке по странам и партиям претензий являются следующими:

ИСПРАВЛЕНИЯ К ПРЕТЕНЗИЯМ ВТОРОЙ ПАРТИИ

Страна	Ранее рекомендованная сумма (в долл. США)	Исправленная рекомендуемая сумма (в долл. США)
Иордания	96 437 000,00	96 425 000,00
Судан	14 468 500,00 ³	14 464 500,00

* Издано ранее в качестве документа S/AC.26/Dec.42 (1997).

¹ Текст доклада прилагается (документ S/AC.26/1997/2).

² В соответствии с положениями Временного регламента урегулирования претензий (пункт 1 статьи 30 и пункт 5 статьи 40) о конфиденциальности таблица с разбивкой исправленных сумм, подлежащих выплате каждому отдельному заявителю, не публикуется, но будет предоставлена каждому соответствующему правительству в отдельном порядке.

³ Эта сумма включает претензии, перераспределенные Советом управляющих в целях их оплаты из четвертой во вторую партию.

ИСПРАВЛЕНИЯ К ПРЕТЕНЗИЯМ ШЕСТОЙ ПАРТИИ

Страна	Ранее рекомендованная сумма (в долл. США)	Исправленная рекомендуемая сумма (в долл. США)
Бангладеш	66 178 000,00	66 182 000,00
Кувейт	17 170 000,00	17 173 000,00
Швеция	-	2 500,00
Соединенное Королевство	348 500,00	349 500,00

2. поручает Исполнительному секретарю внести вышеуказанные исправления и предоставить каждому соответствующему правительству копии таблиц с разбивкой сумм, подлежащих выплате соответствующим индивидуальным заявителям.
